



ГОРОДСКИЕ НОВОСТИ

На участке реки Вайсерлиц в районе Löbtau, известном как "Weißeritzknick", начались работы по защите прилегающих территорий на случай наводнения. В конце XIX века её воды были направлены отсюда по новому руслу в район Cotta. Во время наводнения в августе 2002 года вырвавшиеся массы воды вернулись в своё историческое русло, затопив районы Wilsdruffer Vorstadt и Friedrichstadt. В ходе нынешних работ существующее русло будет расширено и укреплено, вдоль набережной пойдётся защитная стена.

Работы предполагается закончить в 2020/21 году, - на два года раньше первоначального плана. Weißeritz, по оценке Ведомства по охране окружающей среды (Umweltamt), - самая опасная река в Дрездене, что связано с высокой скоростью её течения. Во время упомянутого наводнения водами реки городу был нанесён ущерб в размере более 250 млн. евро.

После недавнего переезда в здание Kulturpalast городская библиотека (Städtische Bibliothek) заработала полным ходом. Теперь в распоряжении её читателей 500 рабочих мест, что на 360 больше, чем было в прежнем помещении в World Trade Center. 50 из них имеют связь с интернетом, а 50 мягких кресел Sonic-Chairs позволяют пользоваться аудиокнигами или CD, не мешая другим посетителям.

Прочитанные книги можно сдавать не только в помещении библиотеки, но и в автомате на

первом этаже здания ежедневно с 6 до 24 часов. Оттуда с помощью лифта и ленты транспортёра они доставляются в помещение для сортировки. Предполагаются и другие технические усовершенствования. Так, с помощью дисплеев E-Circle посетители смогут заказывать электронные книги.

В связи с возросшим спросом библиотека дополнительно заказала 23 электронных издания, таких как Stern, Neon, Schöner Wohnen. Поскольку не всем посетителям библиотеки использование электронных средств даётся легко, раз в неделю сотрудники библиотеки проводят соответствующее обучение.

После полутора лет ремонта заработала крытая часть бассейна Georg-Arnold-Bad. Полностью обновлено техническое оборудование, раздевалки, освещение, вентиляция, фасады. Кроме того, зал удлинен на два метра, чтобы разместить лежаки. Горка, которая также удлинена до 93 метров, снабжена светодиодной подсветкой. Реконструированы помещения для питания посетителей. Информационные стенды приобрели новый дизайн. Так, на исторических фотографиях можно увидеть не только ареал бассейна, основанного в 1924 году, но и купальные моды того времени.

С окончанием школьных каникул трамваи в городе снова ходят с привычным интервалом в 10 минут. В связи с большим наплывом

пассажиров на маршрутах 7 и 12 по рабочим дням с 14.30 до 17.30 вводятся дополнительные составы E7 и E12 между районом Wölfnitz и центром города. Кроме того, начиная с октября на популярном у студентов маршруте №3 появятся пять дополнительных чешских вагонов Tatra.

Значительную разницу в оценке собственного здоровья жителей различных районов Дрездена показало исследование под названием "Профиль здоровья" ("Gesundheitsprofil"). 72% опрошенных в районе Neustadt охарактеризовали его как хорошее. Объяснение простое: здесь живёт много молодых людей; к тому же излюбленный вид транспорта здесь велосипед, а не автомобиль. В районах Prohlis и Reick хорошим назвали своё здоровье лишь 30%.

В целом по городу в состоянии здоровья мужчин и женщин нет большой разницы. Характерна его тесная связь с благосостоянием: в районе Neustadt 68% опрошенных оценивают его как хорошее, в то время как в районах Prohlis и Reick таких лишь 40%. Влияют на

плохое самочувствие, по результатам опроса, профессиональный стресс (лидер здесь Leuben), шум (Friedrichstadt), финансовые проблемы (Gorbitz) и плохое питание.

Дрезден остаётся одним из крупнейших туристических центров Германии. Хотя число немецких туристов в мае уменьшилось на 2,3% по сравнению с тем же месяцем прошлого года, число иностранных гостей увеличилось на 7,3%.

Больше всего выросло количество российских туристов. За первые пять месяцев этого года ими было забронировано 19.058 ночёвок в отелях города, что на 51,4% больше, чем за тот же период прошлого года. Лидируют по числу туристов граждане США (25.770 ночёвок за пять месяцев), швейцарцы (23.876), австрийцы (21.577). На 67,7% выросло количество гостей из Венгрии (6.786).

Среднее число ночёвок иностранцев в Дрездене составляет 19,5% от общего числа туристов, что несколько превышает общегерманский уровень (18,4%).

Вы уже нашли своего
зубного врача?

- Современно
- Многоязычно
- у Цвингера
- От А до Я



INTERNATIONALES
DENTALZENTRUM

Am Schießhaus 3
01067 Dresden



☎ 0351 - 47025084



☎ 0351 - 44729713

www.idz-dresden.de

RUSSLAND SERVICE CENTER



- АВИАБИЛЕТЫ · Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85
E-mail: post@russland-service.eu



www.russland-service.eu

пн.-пт. 9.00 - 18.00

Актуальный номер
"Meine Zeitung"
с программой
телевидения
а также архив газеты
можно посмотреть
на сайте
www.club-spb.de.

ГРУЗИНСКОЕ ВИНО И ЧАЧА

- Цинандали • Хванчкара
- Киндзмараули • Твиши
- Ркацители • Ахашени
- Саперави • Мукузани
- Алазанская долина



Bischofsweg 16
01097 Dresden
Tel. 0351-16086659

14-21 ноября ГРУППОВОЙ ТУР В ИЗРАИЛЬ

14-28 ноября - с отдыхом в Эйлате

Программа:
• Назарет • Кинерет • Акко • Хайфа
• Тель-Авив, Яффа • Иерусалим • Мертвое море

В стоимость входят:
перелет из Германии в Тель-Авив и обратно,
проживание в 2-местных номерах, завтраки, ужины,
Экскурсионное обслуживание, автобусное сопровождение,
сопровождение из Берлина, трансфер из/до а/п Бен-Гурион.

Цена: 999 €
с отдыхом в Эйлате - 1699 €

0351-208 56 530, 0176-2232 7621

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Пансион в Dresden-Pieschen **требуется уборщица**. Оплата 10 € в час.
0351-33202320

Предлагаю **услуги электрика, монтаж мебели**. 0176-41787008.

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. 0351-4467718, 0179-9838243.

Кавказская кухня и русская баня в деревянном доме. 0172-7730003.

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. 0351-4715762, 0179-3252130.

Уроки фотошопа для начинающих. 0351-3747490, 0176-76786497.

Сдаю зал для торжеств. 01521-5148481.



ПОХОРОННОЕ БЮРО «ДРЕЗДЕН-ВОСТОК»

Столкнувшись с потерей близкого человека,
Вы найдете у нас сердечное участие
и профессиональную поддержку.

Schlüterstraße 48, 01277 Dresden

☎ 0351 - 3 16 08 14

круглосуточно.

Мы говорим также на русском языке.

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski
Тел. редакции: 0351 - 208 56 530
0176 - 22 32 76 21
e-mail: club-spb@web.de

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e.V." Dresden

Газета распространяется бесплатно.
Тираж: 1000 экз.

Ответственность за содержание рекламы несут
рекламодатели. Редакция оставляет за собой
право на корректировку текстов (в т.ч. рекламных)
в соответствии с нормами русского языка.

Всевозможную помощь в решении семейных, социальных, личных проблем оказывает родителям, детям и молодежи служба Allgemeine Soziale Dienst (ASD), относящаяся к ведомству Jugendamt Familie mit Kindern. Служба поможет советом и помощью в воспитании детей, ведёт социальную групповую работу. В прошлом году на эти цели город выделил 70 млн. евро. К имеющимся в городе восьми центрам ASD скоро добавится девятый в районе Gorbitz.

С деятельностью ASD знакомит новый информационный листок, имеющийся в городских официальных учреждениях, а также интернет: www.dresden.de/jugendamt.

Как и в предыдущие годы, летом в нашем городе все желающие могут принять участие в "Прогулках по садам" ("Dresdner Gartenspaziergänge"). Проводят их городские специалисты в области ландшафтной архитектуры. Участие в прогулках бесплатно, регистрация тоже не требуется. Нужна лишь надёжная обувь и одежда по погоде.

Ближайшая прогулка, посвящённая городским фонтанам, стартует 30 августа в 17.00 от угла Güntzstraße/Striesener Straße (напротив St.-Benno-Gymnasium).

Прогулка 13 сентября будет посвящена садовым участкам Технического университета (Technische Universität). Она начнётся в 16.00, место встречи – Helmholtzstraße 10 / Innenhof Hülsebau.

До конца сентября на четырёх спортивных площадках города проводится бесплатная спортивная акция "Fit im Park". Горожане могут без предварительной регистрации принять участие в различных курсах: научиться правильно расслабляться и заряжаться энергией, укрепить мускулатуру. Курсы ведут тренеры городских спортивных обществ. Места занятий - Sportpark Ostra, спортивная площадка на улице Bodenbacher Straße 152 возле стадиона Margon-Arena, в парках Waldpark и Blücherpark. Занятия проводятся как утром, так и после 19 часов.

RUSMARKT

Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

Колбаса «Лакманка», 750 г _____	4,99 € 3,99 €
Арбузы греческие, 1 кг _____	0,99 € 0,69 €
Гречневая крупа «Житница» _____	1,79 € 1,30 €
Мороженое в стаканчиках _____	0,45 € 0,35 €



Будем рады вас видеть!
Ваш магазин Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

СУББОТА, 26.08.

1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	02.25 Х/ф Лёгкая жизнь 03.55 Модный приговор	РТР ПЛАНЕТА	07.30 Православная энциклопедия 08.00 АБВГДейка 08.25, 04.30 Х/ф Любовь из прошлого 09.50 Т/с Дело судьи Карелиной 11.30, 14.30, 21.00 События 11.45, 03.05 Т/с Богатая и любимая 13.15 М/с Рекс 13.35 Д/ф Н. Караченцов. Нет жизни До и После... 14.45 Т/с Наши соседи - 2 17.55 Х/ф Домик у реки 21.15 Право голоса 23.55 Продавцы мира. Спецрепортаж 00.25 90-е. Ликвидация шайтанов 01.05 Прощание. Б. Березовский 01.45 Д/ф Брежнев против Косыгина. Ненужный премьер 02.25 Д/ф Закулисные войны в спорте	09.00, 05.30 У камина с Топаллером 09.30 Лиза из Сохо 10.00, 11.00, 12.00, 13.00 Т/с Чкалов 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00 Т/с Анна Герман. Тайна белого ангела 20.00 Новости 20.15, 21.10, 22.10, 23.10 Т/с Папа напрокат 00.10 Х/ф Уроки обольщения 02.00 Х/ф Профессор в законе	ДЕТСКИЙ МИР		
05.00, 09.00, 11.00 Новости 05.10 Х/ф Опекун 06.35 Х/ф Серёжа 08.00 Играй, гармонь любимая! 08.40 Слово пастыря 09.10 К юбилею И. Скобцевой. Мы уже никогда не расстанемся... 10.05 Смак 10.45 Смешарики. Нов. приключения 11.15 Идеальный ремонт 12.20 Х/ф Приходите завтра... 14.10 Музыкальный фестиваль "Жара". Гала-концерт 17.00 Вечерние новости 17.15 Г. Лепс. По наклонной вверх 18.15 Х/ф Афоня 20.00 Время 20.20 Сегодня вечером 21.50 КВН. Премьер-лига 23.20 Х/ф День радио 01.10 Х/ф Любимая женщина механика Гаврилова	05.05, 07.00, 08.40, 09.20, 10.00, 10.40, 11.05, 13.20, 14.15, 17.25, 19.50, 23.30, 00.30, 02.10 07.20 Т/с Неотложка 10.20 Вести. Местное время 03.45 Живые истории Пятеро на одного 13.00, 19.00 Вести Измайловский парк Ближний круг Л. Хейфеца Х/ф Вдовец Субботний вечер Х/ф Счастливая жизнь Ксении Романтика романа Х/ф Монолог Х/ф Отпуск летом	ТVCI	06.00 Х/ф Новые похождения Швейка 07.05 Марш-бросок	RTVI RTVI	06.00 М/ф 06.15 Х/ф Тайна горного подземелья 07.40, 04.00 Х/ф Лиловый шар	07.00, 09.00, 11.00, 13.00, 14.30, 16.00, 17.30, 19.00, 21.00, 23.00 07.00 Два капитана 09.00 Праздники детства 11.00 Печки-лавочки 13.00, 01.00 Цирк 14.30, 02.30 Забавы молодых 16.00, 04.00 Как стать звездой 1с. 17.30, 05.30 Как стать звездой 2с. 19.00 Игра в браслетах 21.00 Фуэте 23.00 Не самый удачный день	02.00, 08.00 Х/ф Снежная королева 04.00, 10.00 М/ф Сказка сказывается. Дудочка и кувшинчик. Главный звездный. Отважный моряк 05.00, 11.00 Х/ф Умные вещи 1с. 06.30, 12.30 М/ф Заячий хвостик. На лесной тропе. Разрешите погулять с вашей собакой 07.00, 13.00 М/с Ну, погоди! Беги, ручеек. Разные колеса. Сказка старого дуба 14.00 Х/ф Огонь, вода и... медные трубы 16.00 М/ф Чудесный колокольчик. Аист. Петя и Красная Шапочка. Квартет 17.00 Х/ф Умные вещи 2с. 18.30 М/ф Мой друг Мартын. Грибной дождик. Терем-Теремок 19.00 М/с Ну, погоди! Дракон. Лесная история. Шакаленок и верблюд

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 27.08.

1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	РТР ПЛАНЕТА	11.30, 14.30 События 11.45 Спасская башня. 10 лет в ритме марша 12.40 Д/ф Скобцева - Бондарчук. Одна судьба 13.20 10 самых... Громкие разорения 13.50 Смех с доставкой на дом 14.45 Т/с Наши соседи - 2 17.40 Советские мафии. Продать звезду 18.25 Советские мафии. Гроб с петрушкой 19.05 Прощание. Н. Гундарева 19.50 Х/ф Забытая женщина 22.50 Х/ф Домик у реки 01.55 Д/ф Мосфильм. Фабрика советских грёз 03.10 Д/ф Ю. Никулин. Я никуда не уйду 04.00 Тайны нашего кино. Операция Ы и другие приключения Шурика	08.00, 04.10 Х/ф Посторонним вход разрешен 09.20 Х/ф Мой первый друг 10.30, 05.30 У камина с Топаллером 11.00, 12.00, 13.00, 14.00 Т/с Трава под снегом 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00 Т/с Пелагея и белый бульдог 20.00 Новости 20.15 Лиза из Сохо 20.45, 02.30 Х/ф Курьер из Рая 22.20, 23.20, 00.20, 01.20 Т/с Бесценная любовь	ДЕТСКИЙ МИР		
05.00, 09.00, 11.00 Новости 05.10, 12.55 Х/ф Собака на сене 07.20 Часовой 08.00 Д/ф Повелители недр 09.10 Непутёвые заметки 09.25 Честное слово с Ю. Николаевым 10.00 Пока все дома 10.45 Смешарики. ПИН-код 11.10 Фазенда 11.40 Теория заговора 15.20 К юбилею М. Тереховой. Одна в Зазеркалье 16.20 Концерт к Дню государственного флага РФ 18.05 Три аккорда 20.00 Время 20.30 КВН. Кубок мэра Москвы 22.30 Х/ф Горько! - 2 00.15 Х/ф Тарас Бульба 02.25 Х/ф Тридцать три 03.45 Модный приговор	07.40, 08.20, 08.45, 09.20, 10.00, 10.30, 11.55, 20.45, 23.05, 23.55, 01.40, 04.00, 04.25 07.40 Сам себе режиссер 08.20 Смехопанорама 08.45 Утренняя почта 09.20 Местное время. Вести-Москва. Неделя в городе 13.00, 19.00 Вести Х/ф Аплодисменты, аплодисменты... 13.25 Т/с Фальшивая нота Воскресный вечер 23.05 Генерал без биографии. П. Ивашутин 23.55 Х/ф Ожерелье 01.40 Х/ф Жених Обыкновенный концерт Х/ф Счастливая жизнь Ксении	ТVCI	06.00 Х/ф Чапаев 07.30 Фактор жизни 07.55, 04.25 Х/ф Интим не предлагать 09.25 Барышня и кулинар 09.50 Т/с Дело судьи Карелиной	RTVI RTVI	06.00 М/ф	02.00, 08.00 Х/ф Огонь, вода и... медные трубы 04.00, 10.00 М/ф Чудесный колокольчик. Аист. Петя и Красная Шапочка. Квартет 05.00, 11.00 Х/ф Умные вещи 2с. 06.30, 12.30 М/ф Мой друг Мартын. Грибной дождик. Терем-Теремок 07.00, 13.00 М/с Ну, погоди! Дракон. Лесная история. Шакаленок и верблюд 14.00 Х/ф Как Иванушка-дурачок за чудом ходил 16.00 М/ф Царевна-лягушка. Пилюля. Митя и микробус 17.00 М/ф Конек-Горбунук. Спортландия 18.30 М/ф Улыбка Леонардо да Винчи. По собственному желанию. От дождя до дождя 19.00 М/с Ну, погоди! Мешок яблок. Биль-небылица. Чьи в лесу шишки?

С 1 августа в связи с увеличением эксплуатационных издержек повышены входные цены в некоторых спортивных заведениях города. Так, один час использования зала для пляжного волейбола на Magdeburger Straße теперь стоит 18 евро. Любителям конькобежного спорта 2-часовой билет в зал Energieverbundarena обойдётся в 4,50 евро, семейный – в 14 евро. Предыдущее повышение цен было в 2007 году.

В мае будущего года на месте бывшего магазина на Malterstraße 16 в районе Löbtau от-

кроет свои двери новый яслисад "Firlefan". Он рассчитан на 176 мест: 60 в яслях и 116 в детском саду. Предусмотрено также 6 мест для детей, нуждающихся в интеграции (Integrationskinder).

В трёхэтажном здании помимо прочего будет библиотека и мастерская. Почти на 3.000 квадратных метрах прилегающей территории помимо места для прогулок разместятся также площадка для игры в мяч, холм для игр и самокатная дорожка. Предполагаемая стоимость строительства – 4,3 млн. евро.

ИГОРЬ ГУБЕРМАН снова в Дрездене!
"Пособие для беззаботных"
Творческий вечер **26 ноября в 16.00.**

Справки, билеты: 0351/208 56 53 0 · 0176/22 32 76 21
(Членам "Клуба Санкт-Петербург" – скидки)

Осталось 6 свободных мест!

Клуб "Санкт-Петербург" приглашает

• БРЮССЕЛЬ • АНТВЕРПЕН
• ГЕНТ • БРЮГГЕ

1-3 октября

Запись по тел. 0351/20856530, 0176/56428529

Число безработных в Дрездене выросло в июле за месяц на 740 человек и достигло 19.444, увеличив уровень безработицы в городе до 6,7 %. Это связано с завершением образования большого числа молодёжи. Так, среди не достигших 25-летнего возраста зарегистрировано на 28 % больше безработных, чем в июне.

С началом учебного года ситуация с занятостью улучшится: по информации биржи труда (Agentur für Arbeit), на 728 имеющихся в городе учебно-производственных мест претендуют 590 выпускников.

Новые данные предоставил городской отдел записи актов гражданского состояния (Standesamt). Впервые с 1990 года за первое полугодие этого года в Дрездене заключено более 1.000 браков. Обычно наибольшее их число заключается во второй половине года. Особенно любят новобрачные Рождество. 23 и 24 декабря в этом году уже полностью забронированы для регистрации.

В связи с возрастающим числом браков вводятся дополнительные дни для праздничной церемонии, например, целых пять во дворце в Großer Garten. После окончания ремонтных работ в здании горсовета (Rathaus) здесь также будут регистрироваться браки. По случаю 300-летия свадьбы сына Августа Сильного в 2019 году предполагается также заключение браков в Цвингере.

В связи с принятием в Германии нового закона об однополых браках первая регистрация

такого нетрадиционного союза между двумя женщинами состоится в городе 2 октября.

Имена новорожденным родители дают в основном традиционные. Среди 4.645 детей, появившихся на свет в городе в первом полугодии, 63 девочки носят имя Marie. Кроме того, наиболее часты Charlotte, Johanne и Emilia. Среди мальчиков лидируют Emil, Alexander и Karl.

Следующему лету должны закончиться ремонтные работы в огромном здании Gorbitz-Center, где сейчас находятся лишь аптека и врачебные кабинеты. Фирма Hirmer Immobilien, купившая здание в 2015 году, рассчитывает сделать его привлекательным для жителей района Gorbitz. 9.250 кв. метров площади здания предусмотрено для 18 торговых предприятий, ещё 1.800 кв. метров – для врачей и бюро.

Какие торговые предприятия и учреждения обоснуются здесь, пока неясно. Известен лишь самый крупный арендатор – магазин Kaufland.

НОВЫЕ МОДУЛЬНЫЕ КУРСЫ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ

на полный и неполный рабочий день:

- **система бухгалтерского учета** (специалист-бухгалтер, расчёт зарплат/окладов с помощью DATEV и Lexware, SAP)
- **электронная обработка данных** (IT-технологии в офисе и управлении)
- **недвижимость и административно-хозяйственное управление** (коммерческое и техническое управление недвижимостью с помощью DOMUS, бухгалтерский учет в недвижимости)
- **услуги по объектам недвижимости** (услуги по уборке зданий)
- **подготовка к экзамену охранника** § 34a GewO



Eurojobcenter GmbH & Co. KG
Budapester Str. 34 b
01069 Dresden
тел. (0351) 4 82 12 10
www.eurojobcenter.org

www.antea-dresden.de

ПОХОРОННАЯ ФИРМА



ВАШ НАДЕЖНЫЙ
КОНСУЛЬТАНТ И ПОМОЩНИК
В СЛУЧАЕ ТЯЖЕЛОЙ УТРАТЫ
И ПРИ ПОГРЕБЕНИИ

Все виды ритуальных услуг
с соблюдением религиозных
и светских традиций

0351 / 42 999 99

В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ СУТОК

Kolibri Kinder- und Elternzentrum "Kolibri" e.V.

0351-2068441
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden
www.kolibri-dresden.de

МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ ШОУ "Искусство в движении. От Моне до Климта"

проходит в комплексе Zeitenstromung
(Königsbrücker Str. 96)
Справки и билеты по тел: 0176-56428529



Н. а. РФ Валентин Смирнитский
Н. а. РСФСР Галина Польских
Актриса Мария Климова

в комедии
по пьесе М. Задорнова
**«ХОЧУ КУПИТЬ
ВАШЕГО МУЖА»**

22.09 (пятница), 19.30

Grosser Saal, Lutherstr. 2, 01705 Freital.
Проезд: автобус "А" до ост. Platz des Friedens
(Freital) или S-Bahn до ост. Freital-Potschappel
Билеты от 40,00 € в магазине «Karussell»
(Bischofsweg 16, 01097 DD).

Sonnenblick PFLEGEDIENST

Königsbrückerstr. 73, 01099 Dresden
Tel. 0351 563 490 34, Fax 0351 563 490 35

**АМБУЛАТОРНАЯ
МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ
И УХОД ЗА БОЛЬНЫМИ,
ИНВАЛИДАМИ
И ЛЮДЬМИ ПРЕКЛОННОГО
ВОЗРАСТА.**

**100% ОПЛАТА
ЧЕРЕЗ БОЛЬНИЧНУЮ КАССУ.**

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ:
Помощь и решение всех социальных
вопросов (Behindertenausweis, GEZ,
Zuzahlungsbefreiung, Sozialamt и т. д.)

Справки по телефону:
0351 / 563 490 34

**ТРЕБУЕТСЯ
МЛАДШИЙ И СРЕДНИЙ
МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ,
А ТАКЖЕ
ПОМОЩНИКИ ПО ХОЗЯЙСТВУ.**

20 ЛЕТ REISESERVICE RANTZSCH

- недорогие авиабилеты по всему миру
- автобусные и железнодорожные билеты
- визы, отели, трансферы
- денежные переводы за границу (MoneyGram)
- отдых и санаторно-курортное лечение
- путешествия по Европе с экскурсиями на русском языке



REISESERVICE RANTZSCH
Freiberger Str. 39 - 01067 Dresden

Tel: 0351- 495 74 80

Fax: 0351- 495 74 70

E-mail: service@rantzsch-reisen.de

www.reiseservice-russland.com